



# Historia Agostina

## La storia di Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Jagoda

 5

 Polski  / Italiano



Mam na imię Agostino i mam 51 lat. Moją pracą jest dostarczanie jedzenia na rowerze. Mam dwie córki, ale bardzo rzadko ze sobą rozmawiamy. Ich matka i ja nie mieszkamy już razem ponieważ jesteśmy rozwiedzeni.

...

Mi chiamo Agostino e ho 51 anni. Il mio lavoro è consegnare cibo in bicicletta. Ho due figlie, ma quasi non ci parliamo. La loro madre ed io non viviamo più insieme perché abbiamo divorziato.



Mieszkam z matką, bo po rozwodzie nie stać mnie na czynsz.  
Czynsz jest bardzo drogi w moim mieście.

...

Vivo con mia madre, dal momento che non posso  
permettermi di pagare un affitto dopo il divorzio. Gli affitti  
sono molto cari in questa città.



Kilka miesięcy temu pracowałem jako dozorca w pewnej firmie. Naprawiałem zepsute rzeczy, nosiłem pudła i pomagałem, gdy ktoś tego potrzebował. Pewnego dnia firma mnie zwolniła. Nie rozumiałem dlaczego.

...

Alcuni mesi fa lavoravo come addetto in un'azienda. Riparavo cose rotte, portavo scatoloni, e davo una mano a chiunque ne avesse bisogno. Un giorno, l'azienda mi ha licenziato. Non ho mai capito perché.



Widziałem wielu ludzi rozwożących jedzenie na rowerach. Potrafię jeździć na rowerze, więc zapukałem do drzwi dużej firmy dostawczej. Zaoferowali mi trzy euro za każdą dostawę. Zarabiam 40 euro dziennie, 60 euro, jeśli mam szczęście i klienci dają mi napiwki.

...

Vedevo molti che consegnavano cibo in bicicletta. So andare in bici, così mi sono presentato ad una grossa azienda di consegne a domicilio. Mi hanno offerto tre euro a consegna. Faccio 40€ al giorno, 60€ se sono fortunato e i clienti mi danno la mancia.



Nie dostaję płatnego urlopu, zasiłku chorobowego, prawie żadnych przywilejów. Nie uważam, że to w porządku, ale potrzebuję tej pracy. Większość pozostałych pracowników to imigranci z całego świata.

...

Non ho ferie pagate, né assicurazione malattia, quasi nessun diritto. Penso che non sia giusto, ma ho bisogno di lavorare. La maggior parte degli altri lavoratori sono immigrati da ogni parte del mondo.



Każdego dnia w wypadkach rannych zostaje wielu dostawców. Kiedy 25-letni kurier został potrącony przez samochód i zmarł, władze zaczęły nas zauważać. Szkoda, że musiał umrzeć, zanim to się stało.

...

Molti di quelli che lavorano nelle consegne rimangono feriti in incidenti ogni giorno. Poi, quando un rider venticinquenne è stato investito da una macchina ed è morto, le autorità hanno cominciato ad accorgersi di noi. È un peccato che quel ragazzo sia dovuto morire perché ciò accadesse.



Wraz z dostawcami z innych firm wziąłem udział w kursie na temat praw pracowniczych organizowanym przez lokalny związek zawodowy. Zaoferowali nam bezpłatną poradę prawną. Staraliśmy się zostać zauważeni i rozszerzyć zakres naszych praw.

...

Assieme ai rider di altre aziende, ho fatto un corso sui diritti dei lavoratori organizzato da un sindacato di categoria. Ci hanno offerto assistenza legale gratis. Abbiamo lottato per ottenere maggiori riconoscimenti e diritti.



Po długim czasie cała nasza ciężka praca się opłaciła. Jedna z dużych firm dostawczych musiała zapłacić ogromną grzywnę i zapewnić pracownikom stałą pracę. Był to pierwszy taki przypadek na całym świecie. Wygląda na to, że sytuacja zaczyna się poprawiać.

...

Dopo parecchio tempo il nostro duro lavoro ha dato dei frutti. Una grande azienda di consegne ha dovuto pagare una forte multa e stabilizzare i lavoratori. Era la prima volta che questo accadeva al mondo. Sembra che le cose comincino a migliorare.



## LIDA Stories


[lidastories.net](http://lidastories.net)

### Historia Agostina

### La storia di Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Jagoda (pl), Andrea Ciasca Marra (it)

